

كَلَّابِلٌ تَحْبُونَ الْعَاجِلَةَ ٢٠ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ٢١ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ  
 ٢٢ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ ٢٣ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ٢٤ تَطُنُّ أَنْ يَفْعَلَ بِهَا  
 فَاقِرَةٌ ٢٥ كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ٢٦ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ٢٧ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ  
 ٢٨ وَالْتَقَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ٢٩ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ٣٠ فَلَا  
 صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ ٣١ وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ٣٢ ثُمَّ زَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ مِيْتَمَطَّىٰ  
 ٣٣ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ٣٤ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ٣٥ أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ  
 أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ٣٦ أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ ٣٧ ثُمَّ كَانَ  
 عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ٣٨ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ  
 وَالْأُنثَىٰ ٣٩ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدْرِ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ٤٠

سكة لطيفة  
 على الترن

### سورة الإنشائ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَىٰ الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ١ إِنَّا خَلَقْنَا  
 الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ٢ إِنَّا  
 هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ٣ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا  
 وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ٤ إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ٥



- 20.- Không! Không, các người yêu đời sống hiện tại;
- 21.- Và quên lãng Đời sau.
- 22.- Vào Ngày đó, gương mặt của một số người sáng rõ.
- 23.- Ngắm nhìn *Rabb* của họ;
- 24.- Và vào Ngày đó, gương mặt của một số người buồn hiu, nhăn nhó.
- 25.- Lo nghĩ về một tai họa đập nát lưng sẽ giáng lên họ;
- 26.- Không! Khi (hồn của người chết) lên đến xương quai xanh;
- 27.- Và có tiếng hỏi: “Ai là thầy bùa (có thể cứu y sống)?”
- 28.- Và y nghĩ (đã đến lúc) phải biệt ly;
- 29.- Và ống chân này nhập vào ống chân nọ;
- 30.- Đưa (y) về với *Rabb* của Người vào Ngày đó.
- 31.- Bởi thế, y không tin cũng không dâng lễ ‘*Salāh*’;
- 32.- Ngược lại, phủ nhận sự thật và quay bỏ đi;
- 33.- Rồi y về nhà với dáng điệu ngạo mạn;
- 34.- Chỉ thiệt thân người thôi (hỡi người!), chỉ thiệt thân!
- 35.- Rồi, chỉ thiệt thân người thôi (hỡi người!), chỉ thiệt thân.
- 36.- Há con người nghĩ rằng y được tự do tác oai tác quái?
- 37.- Há y không là một giọt tinh dịch được xuất ra hay sao?
- 38.- Rồi trở thành một hòn máu đặc tiếp đó, thành hình thể;
- 39.- Rồi từ y, (Allah) làm ra hai giới (tính), nam và nữ.
- 40.- Há Đấng đó không đủ Quyền Năng phục sinh được người chết hay sao?

## AL-INSĀN

Nhân danh Allah, Đấng Rất mực Độ lượng,  
Đấng Rất mực Khoan dung

- 1.- Phải chăng con người đã trải qua một thời kỳ mà y không là một cái gì đáng nói đến hay sao?
- 2.- *TA* đã tạo hóa con người từ một dung dịch để *TA* có thể thử thách y. Bởi thế, *TA* đã làm cho y nghe được và thấy được
- 3.- *TA* đã chỉ dẫn cho y con đường xem y biết ơn hay bội ơn.
- 4.- *TA* đã chuẩn bị cho những kẻ bội ơn sợi dây xích, gông cùm và lửa ngọn.
- 5.- Người đức hạnh sẽ uống từ một tách nước chứa dung hợp thơm tho.



عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ  
 يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾ وَيُطْعَمُونَ أَلْطَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا  
 وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نَطَعُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا  
 ﴿٩﴾ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾ فَوَقَّهْمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ  
 الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾ وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا وَجَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾  
 مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ﴿١٣﴾  
 وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَةٍ  
 مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾ قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾  
 وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا  
 ﴿١٨﴾ وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ ولدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا  
 ﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَرًا رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ  
 خُضْرٌ وَأَسْتَبْرَقٌ وَحُلُوعًا سَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا  
 طَهُورًا ﴿٢١﴾ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾ إِنَّا  
 نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾ فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ  
 مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾



- 6.- (Múc từ) một ngọn suối mà những người bề tôi của Allah sẽ uống, vì thế nó sẽ phun ra dồi dào.
- 7.- Họ đã hoàn tất lời thề và lo sợ Ngày mà sự xấu xa sẽ lan tràn khắp nơi.
- 8.- Và vì thương yêu Ngài (Allah), họ đã chu cấp thực phẩm cho người nghèo, trẻ mồ côi, và người bị bắt.
- 9.- (Và bảo:) “Chúng tôi chu cấp quý vị là vì Sắc Diện (Hài Lòng) của Allah thôi. Chúng tôi không mong quý vị tưởng thưởng hoặc đền ơn.
- 10.- “Chúng tôi sợ một Ngày cau mặt nhăn nhó và buồn thảm từ *Rabb* của chúng tôi .”
- 11.- Bởi thế, Allah sẽ giải cứu họ khỏi sự xấu xa của Ngày đó và làm cho họ sáng rỡ và vui sướng.
- 12.- Và vì đã kiên nhẫn chịu đựng nên Ngài sẽ ban thưởng họ Thiên đàng và lụa là,
- 13.- Nằm nghỉ trên những chiếc tràng kỷ trong đó (Thiên đàng), không cảm thấy (sức nóng bức của) mặt trời và cảnh giá lạnh.
- 14.- Và bóng mát của nó (Thiên đàng) che họ sát bên trên và trái cây từng chùm của nó lủng lẳng sa xuống gần tầm tay hái;
- 15.- Và những bình chứa bằng bạc và những chiếc ly cao chân bằng thủy tinh sẽ được chuyển đi quanh giữa họ.
- 16.- (Bình chứa) bằng bạc trong như pha lê; họ sẽ định mức lượng của chúng.
- 17.- Và trong đó, họ sẽ được cho uống từ một cái cốc chứa dung hợp gừng,
- 18.- Một ngọn suối trong đó được gọi là *Salsabil*.
- 19.- Và có những thiếu niên vĩnh viễn tươi trẻ đi vòng quanh họ (để hầu hạ). Khi thấy chúng, Người ngỡ đó là những hạt trân châu rải rác.
- 20.- Và khi nhìn, Người sẽ thấy nơi đó niềm hạnh phúc và một vương quốc vĩ đại.
- 21.- Họ sẽ mặc áo lụa mịn màu xanh có thêu trổ xinh đẹp. Họ sẽ đeo vòng tay bằng bạc. Và *Rabb* của họ sẽ cho họ uống một loại nước tinh khiết.
- 22.- Quả thật, đây là quà tặng ban cho các người như một phần thưởng; và sự cố gắng của các người đã được chấp nhận.
- 23.- *TA* là Đấng đã ban Qur'ān xuống cho Người theo từng giai đoạn.
- 24.- Do đó, hãy kiên nhẫn chịu đựng với Mệnh Lệnh của *Rabb* của Người và chớ nghe theo tên tội lỗi hay kẻ không tin nào của bọn chúng.
- 25.- Và hãy tụng niệm Tên của *Rabb* của Người vào buổi sáng và buổi tối.



وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ  
يُجْبُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذُرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾ تَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ  
وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾ إِنَّ  
هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾ وَمَا تَشَاءُونَ  
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾ يَدْخُلُ  
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

### سورة المرسلات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾  
فَالْفَرْقَاتِ فَرَقًا ﴿٤﴾ فَالْمَلَقَاتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُدْرًا أَوْ نُذْرًا ﴿٦﴾ إِنَّمَا  
تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾ فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾  
وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا الرَّسُلُ أَقْتَتْ ﴿١١﴾ لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾  
لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ  
لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾ أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾  
كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾



- 26.- Và hãy phủ phục trước Ngài ban đêm và tán dương Ngài thâu đêm.  
 27.- Quả thật, những người (Quraish) này yêu đời sống hiện tại và bỏ quên sau lưng chúng một Ngày sẽ rất cực nhọc.  
 28.- *TA* đã tạo hóa chúng và làm cho cơ thể của chúng cường tráng nhưng khi muốn, *TA* có thể đưa những người tương tự đến thay thế chúng toàn bộ.  
 29.- Quả thật, cái (Qur'ān) này là một Lời Nhắc nhở. Bởi thế, để cho người nào muốn, tự chọn lấy con đường đi đến với *Rabb* của y.  
 30.- Nhưng các người không muốn đặng trừ phi Allah muốn (hướng dẫn). Quả thật, Allah Toàn Tri và Rất mực Cao Minh.  
 31.- Ngài (Allah) sẽ khoan dung người nào Ngài muốn. Và Ngài đã chuẩn bị cho những kẻ làm điều sai quấy một sự trừng phạt đau đớn.

## AL-MURSALĀT

Nhân danh Allah, Đấng Rất mực Độ lượng,  
 Đấng Rất mực Khoan dung

- 1.- Thề bởi (các luồng gió) được phái đi, luồng này tiếp theo luồng kia;
- 2.- Bởi thế, chúng thổi mạnh theo luồng,
- 3.- Và chúng rải tung (mọi vật) đi khắp nơi;
- 4.- Và tách biệt (cái tốt) khỏi (cái xấu);
- 5.- Thề bởi (các vị Sứ) phổ biến Lời Nhắc nhở đi rộng khắp.
- 6.- Hoặc để chứng minh hoặc để cảnh cáo;
- 7.- Quả thật, điều mà các người đã được hứa chắc chắn sẽ xảy ra.
- 8.- Bởi thế, khi những vì sao lu mờ dần;
- 9.- Và khi bầu trời bị chẻ làm hai;
- 10.- Và khi những quả núi bị thổi rắc đi như bụi;
- 11.- Và khi các Sứ giả được gọi tập họp vào một thời điểm;
- 12.- Vào Ngày nào (những dấu hiệu đó) được dời lại?
- 13.- Vào Ngày Phân loại (giữa kẻ ác và người thiện).
- 14.- Và điều gì giải thích cho Người biết Ngày Phân loại là gì?
- 15.- Thống khổ thay Ngày đó cho những kẻ phủ nhận sự thật!
- 16.- Há *TA* đã không tiêu diệt những người xưa (làm ác) hay sao?
- 17.- Rồi, *TA* làm cho những thế hệ sau này theo chúng.
- 18.- *TA* đối xử với những kẻ tội lỗi đúng như thế.
- 19.- Thống khổ thay Ngày đó cho những kẻ phủ nhận sự thật!